

114年度高教深耕計畫

單位	計畫代碼	執行項目	預算經費	執行經費	執行內容	執行成效	成效表連結	執行進度
翻譯系	1-5	畢業專題成果發表	30,000	30,000	本系學生每學年皆舉辦畢業專題成果展，以靜態展示影片及譯作，加上現場逐步口譯的動態成果展現，向全校師生以及外賓展現多年學習成果。 1. 靜態展，學生在美麗島站墨凡商場佈置展攤，展示學生筆譯作品，並設置口譯體驗區與觀眾進行互動展覽。 2. 動態展，邀請三位講者在國璽會議廳舉行演講，學生現場進行逐步口譯，展現畢業生口譯之成果。	1. 翻譯系畢業成果展動態展邀請三位不同領域的講者-台裔澳籍歌手Caitlin magee、國際事務系焦源鳴、藝文口筆譯林庭如，並由大學部四年級同學進行中英逐步口譯、以及碩士班同學提供中英同步口譯，展現翻譯系多年技巧、涵養的精神訓練成果。 2. 靜態展主題以生活與時事為主軸，主題涵蓋捷運旅遊翻譯、網路迷因翻譯、新聞編譯_LGPTQ+、食譜在地話翻譯、AI與翻譯問的關係、留學翻譯、電影字幕翻譯等，希望讓觀眾可以從生活中了解，翻譯的重要角色。 1. 靜態展時間114.04.26-114.04.27 11:00-18:00 共2天 14小時地點：捷運美麗島站 墨凡商場B區本次共有7組作品展出，並邀請龍華國中共30位學生表演 2. 動態展時間：114.04.24 10:00-17:00 共1天 7小時地點：國璽會議廳13、15樓 本次成果展動態展共計193人次觀看 4. 本次共有3位講者舉辦專題講座，共計6小時演講時數 5. 本次活動整體滿意度問卷分數為4.77分，共產出2份相關簡報	https://drive.google.com/file/d/1Om5iIXQ4-ax0LCeDY0IHEOythTOczkyD/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	1-1	全校逐步口譯競賽	27,395	27,000	翻譯系舉辦全校逐步口譯競賽，本競賽開放全校報名參加，分為初階組及進階組兩組進行，並以不同主題舉辦初賽及決賽，初賽主題為韓流，決賽主題為未來技能，結合學生有興趣的流行文化以及對學生而言值得思考的職涯主題，吸引全校學生參加比賽，提升本校學生的創意發想、跨領域跨語言之整合能力。	本次全校逐步口譯大賽分為初賽與決賽兩個階段。初賽主題為韓流 (kpop)，探討近年韓國潮流的趨勢；決賽主題則為未來技能，談論近年科技與人之間的關係。本次初賽類型皆為英譯中逐步口譯，決賽則分為初階組及進階組，初階組比賽類型為一分鐘英譯中，進階組則為中譯英、英譯中各一分鐘。經本次競賽，學生可以逐步口譯的方式實際體驗口譯員工作時的臨場感；模擬專業口譯員之口譯方式，增加臨場經驗，強化口譯技巧，與同儕交流學習成果，並提升創造力、創意思考能力。 1. 本次活動舉辦初賽1場、決賽1場，共2場各2小時，共計4小時。初賽於114年4月30日(三)12:10辦理於Q405決賽於114年5月14日(三)15:10辦理於Q001 2. 本次活動初賽共計32人報名，並有20名晉級決賽(初階組10名、進階組10名)。 3. 本次大賽產生前三名及佳作各1名，共計8名得獎者。	https://drive.google.com/file/d/1mkCYCOjNAfyr5Ss8Ry4P7DLpNkBJFBgI/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	子計畫7	專業證照輔導班	47,510	-	為提升學生職場競爭力，培養學生跨域專業知能，翻譯系開辦專業證照輔導課程，專業證照課程主題專業技術證照列表，選取符合翻譯系學生考取之證照主題，尋找專業校外業師蒞校授課，輔導本系學生考取專業技術證照，幫助學生與社會接軌。	-	-	未執行
翻譯系	子計畫5	NTC產學合作課程寒假班	77,836	73,355	為結合理論與實務，翻譯系舉辦高科技產業人才培訓微學分課程進階活動，帶領學生參加台積電新人訓練中心(NTC)辦理之「台積電產學合作寒假研習營」。在新人訓練中心內學習半導體機台製程基礎訓練，使學生能更深入產業實作。	1. 翻譯系黃翠玲老師與台積電合作NTC產學合作寒假研習營，透過學習半導體機台製程 (DIF模組)和台積新進工程師同步，掌握最先進的半導體製程設備實務，達到課程、職涯跨域對接之成效。 2. 本次課程活動日期為114.01.13-114.01.16。在為期4天的研習中，讓學生可於訓練中心內實際操作機台，見習半導體製造流程與設備簡介、半導體工廠廠務系統、先進自動化工廠運作等，移地學習讓學生有更深入產業的臨場感。 2. 本次活動共計10位學生，1位帶隊教師參加。 3. 本次活動共10位學生獲得結業證書。	https://drive.google.com/file/d/1-Q45uC6mXGb_VvH1libRHIpA4uZBAVKoj/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	子計畫5	第10屆海峽兩岸口譯大賽-台灣區選拔	21,423	21,423	「海峽兩岸口譯大賽」是由廈門大學發起並主辦、海峽兩岸大學廣泛參與、在海峽兩岸暨港澳地區高等教育領域具有重要影響力的國家級品牌學業競賽。 2025年第十屆海峽兩岸口譯大賽初賽將於114年1月於東吳大學舉辦，決賽將在香港理工大學舉行。此競賽的目的為激發學生對口譯的認識與興趣，藉由準備及事前演練，了解口譯實務應具備之相關語言能力、知識翻譯系邀請不同產業的界專家或成功的職業人士主講，學生可以從中獲得第一手的行業資訊和趨勢，了解不同職業的實際情況。參加職涯講座有助於學生在選擇職業方向時做出更明智的決定。 翻譯系將邀請3-5位不同領域業界專家與畢業校友回校分享個人的職涯發展與工作經驗；強化學生與業界之連結，拓展學生的職涯準備並協助規劃。	1. 本次選拔分為兩輪進行，題目現場隨機決定，並在賽前五分鐘提供給選手準備，第一輪為「主旨口譯」，選手需聆聽一段影片，再不可做筆記的情況下，於45秒內進行翻譯，第二輪為「逐步口譯」，選手需聆聽兩段一分鐘的連續影片並同時記筆記，最後於影片結束後50秒內完成翻譯。 2. 本系學生透過參此次國際級競賽，增加本系所學生的口譯實務經驗與國際觀。 3. 本系共6位學生參賽，共有一位晉級第二輪決賽。	https://drive.google.com/file/d/1CuYUGUMvUUXcJAFcFRTsth0rrw5eMXYS/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	3-3	職涯實務講座	48,040	27,233	本活動預計於113-2舉辦3場，114-1舉辦2場，共計5場。目前已舉辦第一場，資訊如下： 第一場114.02.26(三)13:00-15:00-從文藻到太空，共計48參與人次。		https://drive.google.com/file/d/1xTgZ-LQMK-8fJ4FDyFoiNI4RZ8LIMWm/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	3-1	高科技產業人才培訓課程	189,530	133,953	本校攜手半導體國際廠商與專家，共同打造高科技產業人才培訓課程，以深入淺出的授課方式提供學生高科技產業人才所需職能，113-2及114-1由黃翠玲老師開設微型課程「高科技產業人才培訓課程」，課程為18小時，協助本校有志跨足高科技產業之學生進入高科技產業之就業市場，提高學生未來就業競爭力。	課程於113-2及114-1各開設課程1學分。 113-2共計招收24位學生，各項課程正在進行中。	https://drive.google.com/file/d/1MKQciythbhG6lbws2aAUehLgc10QFwUp/view?usp=sharing	執行完畢

114年度高教深耕計畫

單位	計畫代碼	執行項目	預算經費	執行經費	執行內容	執行成效	成效表連結	執行進度
翻譯系	3-3	科技產業人才進階課程移地學習	89,100	73,355	翻譯系黃翠玲老師與台積電合作NTC產學合作寒假研習營，在新人訓練中心內學習半導體機台製程基礎訓練，使學生能更深入產業實作。透過學習半導體機台製程（DIF模組）和台積新進工程師同步，掌握最先進的半導體製程設備實務，達到課程、職涯跨域對接之成效。	<p>1. 翻譯系黃翠玲老師與台積電合作 NTC產學合作寒假研習營，透過學習半導體機台製程（DIF模組）和台積新進工程師同步，掌握最先進的半導體製程設備實務，達到課程、職涯跨域對接之成效。2. 在為期4天的研習中，讓學生可於訓練中心內實際操作機台，見習半導體製造流程與設備簡介、半導體工廠廠務系統、先進自動化工廠運作等，移地學習讓學生有更深入產業的臨場感，提升學生對半導體產業的認識及興趣。</p> <p>1. 本活動預計舉辦一次，共計4天，每天8小時，共計32小時研習時數，活動日期：114.01.13-114.01.16。活動時間：09:00-18:00 2. 本次活動共計10位學生，1位帶隊教師參加。 3. 本次活動問卷滿意度分數為4.9分，心得如附件。4. 本次活動共10位學生獲得結業證書。</p>	https://drive.google.com/file/d/1br8daV9G_zRSp8CPG8ghpypXIVJDp2OE/view?usp=sharing	執行完畢
翻譯系	子計畫7	AI職涯模擬面試計畫	11,630	10,823	翻譯系預計與MIND Interview 面試教練團隊合作，運用AI技術，包括GPT-4.0及五大人格特質辨識模型，針對個人需求提供精準的面試輔導，幫助學生在面試中展現最佳表現。除了基礎面試技巧的培訓，系統會根據面試表現與行為神態，深入分析其人格特質，並提供量身定制的面試建議報告，協助學生在畢業前找出自身優勢並補強弱點，增加面試成功率。	<p>本次模擬面試計畫利用MIND Interview 面試教練提供學生實境化的職涯演練機會，透過AI系統模擬實際面試情境，讓學生體驗業界標準的應對流程與壓力情境。即時生成的面試報告也幫助學生釐清自我優勢與待強化的能力。整體而言，該計畫有效提升學生對職場面試的認識，強化其自我檢視與準備的意識，透過模擬面試的機制，提升學生的自信心、溝通能力、邏輯思考能力及面試技巧。也讓學生更熟悉求職流程，增加面對不同行業面試的實戰經驗。</p> <p>1. 本活動共計舉辦一次，分5組參加，每組約半小時，總時數共計2.5小時 2. 本活動共計32人參加 3. 本次活動問卷滿意度分數為4.51分。 4. 本次使用31組帳號，餘下19組可使用帳號，將開放登記其他年級學生使用。</p>	https://drive.google.com/file/d/1uycy4qm0tyEVK1TbRbfxG_ZjkwvcsN5p/view?usp=sharing	執行完畢